

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 116 (1990)  
**Heft:** 21

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Industrie et technique

### Une voiture sur dix est allemande !

Sur dix voitures qui circulent dans le monde à l'heure actuelle, une est un produit de fabrication allemande, relève dans un récent compte rendu la Fédération allemande de l'industrie automobile.

En 1988, les constructeurs automobiles établis en RFA, qui emploient près de 740 000 personnes, ont fabriqué 4,4 millions de voitures particulières et commerciales pour une valeur de 176 milliards de deutsche Mark. De cette production plus de la moitié - 2,45 millions de véhicules pour une valeur de 60 milliards de deutsche Mark - sont allés à l'exportation. Dans le même temps, les diverses filiales et succursales allemandes travaillant à l'étranger ont produit 1,5 million de véhicules.

Mais la République fédérale d'Allemagne reste pourtant largement ouverte aux constructeurs étrangers : dans les nouvelles immatriculations de 1988, au total 2,9 millions de véhicules, 29,2 % étaient des voitures de marques étrangères. Avec 13 % de part sur ce marché, les Japonais viennent incontestablement en tête, suivis des Français, avec 7,3 %, puis des Italiens, avec 4,6 %.

La position de force de l'industrie automobile allemande sur les marchés mondiaux est due à la qualité de ses véhicules, à la sécurité qu'ils offrent, à l'équipement moderne dont ils sont dotés. Ce sont les véhicules «made in Western Germany» de catégorie moyenne supérieure (1,5 l) qui sont le plus demandés. Leur prix moyen se situe dans les 25 300 deutsche Mark, un prix très largement déterminé par les salaires élevés qui sont pratiqués en Allemagne fédérale où, à un salaire horaire de 36,87 deutsche Mark, vien-

nent en effet s'ajouter 15,57 deutsche Mark de charges salariales annexes (sécurité sociale). Aux Etats-Unis et en Suède, ces mêmes charges salariales sont inférieures de 7 %, au Japon de 20 %.

En 1988, c'est une fois de plus le marché américain qui a absorbé la plus grande partie des véhicules allemands exportés : 15,3 % ou 376 000 voitures particulières. Viennent ensuite la Grande-Bretagne avec 340 000 véhicules, la France avec 290 000, l'Italie avec 277 000. En tout, 60 % des exportations allemandes sont allés aux onze partenaires de la Communauté européenne. Et dans ces pays-là, un véhicule en circulation sur trois est allemand. Dans les bureaux d'étude et les départements de recherche et développement de l'industrie automobile alle-

mande, on travaille d'ores et déjà sur une «voiture intelligente» qui, grâce à une technique appuyée sur le laser, sera capable par elle-même de maintenir une distance suffisante par rapport au véhicule qui la précèdera en même temps que d'observer un écart convenable par rapport aux glissières de sécurité dont sont munies les grandes artères routières.

(INP)

Dans une autre optique, plusieurs grands constructeurs allemands travaillent actuellement au développement de voitures favorables au recyclage, en fin de vie utile, des éléments et des matériaux qui les composent. C'est là une conception qui devrait, à terme, nous affranchir de l'effroyable gâchis que constituent les «cimetières» de voitures.

Rédaction



Une «voiture intelligente» ?

**Sia**

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein  
Société suisse des ingénieurs et des architectes  
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti

### SIA et informatique

#### La SIA à SWISSDATA 90

SWISSDATA 90 a été un événement doublement important pour la SIA : d'abord, parce que la journée d'étude placée sous le thème de «La créativité et l'informatique» a connu un grand succès, et ensuite, parce que la présence de la SIA à SWISSDATA, sur le stand commun CRB/SIA, a été très favorablement accueillie.

En choisissant pour thème de sa journée d'étude «La créativité et l'informatique», la SIA a abordé un sujet qui, à l'avenir, revêtra une importance capitale pour l'utilisation de la CAO.

La journée d'étude a été ouverte par le vice-président de la Commission informatique de la SIA, M. Peter E. Schmid, de Schaffhouse. Dans leurs excellents exposés, le professeur Gerhard Schmitt, de Zurich, et M. Markus Bollhalder, de Saint-Gall, ont parfaitement réussi à faire la synthèse entre les exigences et les tâches quant à la créati-

vité dans l'utilisation de la CAO au niveau universitaire d'une part et au niveau de la pratique d'autre part. Ils ont su montrer très clairement les possibilités offertes par les systèmes CAO ainsi que les restrictions dont il convient de tenir compte dans leur application, les aspects encourageants l'emportant toutefois. Les exposés seront publiés ultérieurement dans *Schweizer Ingenieur und Architekt*.

La présence de la SIA à SWISSDATA 90 a trouvé un accueil très favorable. Bon nombre de membres et de personnes